



Department of
Toxic Substances
Control

*Preventing
environmental
damage from
hazardous waste,
and restoring
contaminated
sites for all
Californians.*



State of California



California
Environmental
Protection Agency

Aviso Público, Enero 2006

UNIQUE PREMIUM METALS SOLICITA PERMISO DE DESECHOS PELIGROSOS

640 South Hill Street Suite 743, Los Angeles, CA 90014

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) ha recibido una solicitud de Unique Premium Metals Inc. (UPM) para que se le otorgue un Permiso Estandarizado de Desechos Peligrosos para la Instalación, Series C. UPM está ubicada en el No. 640 South Hill Street, Suite 743, Los Angeles, CA 90014. UPM recibe polvo de pulidores de artículos de joyería de los fabricantes de joyas, lo procesa, para después analizarlo para determinar el contenido de metales preciosos. En California, el polvo está regulado como peligroso ya que es un polvo fino que contiene metales (cobre, bario, níquel, zinc, plata) que típicamente exceden los niveles reglamentarios.

¿Para qué Emitir un Permiso?

En conformidad con el Código de Salubridad y Seguridad de California (H&SC), artículos 25200 y 25201.6, DTSC está proponiendo emitir un Permiso Estandarizado para una Instalación de Desechos Peligrosos (Permiso) a UPM autorizando el almacenamiento y tratamiento de polvo de pulidores de artículos de joyería, el cual en California es un desecho peligroso debido a su contenido de metales, los que rutinariamente se generan fuera del sitio.

El Permiso autorizará a que UPM almacene quince tambores de 30 galones para el polvo que entra y seis tambores de 55 galones de polvo procesado. El Permiso también autoriza a que UPS use dos calderas pequeñas de fusión (hornillos), dos trituradores de bolas, dos harneros apantallados, y una

PLAZO DE 45 DÍAS COMENTARIOS PÚBLICOS

30 de enero, 2006 – 15 de marzo, 2006

Se le invita a que presente sus comentarios acerca del borrador del Aviso de Exención y de Desechos Peligrosos. Por favor lea las instrucciones en la página 2 acerca de cómo presentar sus comentarios escritos.



máquina mezcladora para reducir el tamaño del polvo y mezclarlo para facilitar el análisis del contenido de metales preciosos. Posteriormente a que se analice el polvo, UPM envía el polvo procesado con un manifiesto a las instalaciones de reciclaje para su restauración.

La aprobación de este permiso está sujeta al Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA). Se requiere que DTSC determine si la operación tendrá algún impacto en el medio ambiente. DTSC ha concluido que las actividades de UPM no tendrán un efecto significativo en el medio ambiente. Por lo tanto, hemos determinado que es conveniente que se emita un Aviso de Exención para este proyecto.

¿Por qué Está Usted Recibiendo Este Aviso?

Como parte del proceso de solicitud, se requiere que DTSC establezca un Plazo de 45 días para Los Comentarios del Público para darles la oportunidad de estudiar la solicitud, el Borrador del Permiso, y el Aviso de Exención, y así presentar sus comentarios a DTSC respecto al Borrador del Permiso. El Plazo para los Comentarios Públicos es desde 30 de enero, 2006, a 15 de febrero, 2006. DTSC ha establecido dos lugares donde usted puede estudiar los documentos correspondientes.

Los Angeles Central Library
630 W. 5th Street
Science & Technology Section
Los Angeles, CA 90071
Lunes a Jueves 10:00am a 8:00pm
Viernes y Sabado 10:00am-6:00pm
Domingo 1:00pm a 5:00pm

Department of Toxic Substances Control
1011 North Grandview Avenue
Glendale, CA 91201
818-551-2800
Ms. Jone Barrio

¿Cómo Puedo Presentar mis Comentarios?

Los comentarios acerca del Borrador del Permiso Estandarizado para una Instalación de Desechos Peligrosos pueden presentarse por escrito al Gerente de Proyecto, Ms. Amber Harmon. Los comentarios deben estar franqueados o enviados por correo electrónico a más tardar el 15 de marzo del 2006.

Por favor envíelos a:

Ms. Amber Harmon, DTSC Project Manager
700 Heinz Avenue, Suite 200
Berkeley, CA 94710-2721
aharmon@dtsc.ca.gov

Al término del plazo para los Comentarios Públicos, DTSC estudiará todos los comentarios recibidos y tomará una decisión de aprobar, modificar, o denegar la solicitud.

¿Con Quién Puedo Comunicarme Para Obtener Información Adicional?

Si usted necesitara información adicional respecto a esta solicitud, por favor comuníquese con Srta. Amber Harmon, DTSC Project Manager al 510-540-3779 o aharmon@dtsc.ca.gov, o Sr. Derrick Alatorre, DTSC Public Participation Specialist al 714-484-5474 o dalatorr@dtsc.ca.gov.